

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 88 (1993)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Unser Schwerpunkt Wohin steuert die Denkmalpflege?	1–18
Schönheit des Gewöhnlichen Schoggitaler 1993 für Brücken und Wege	19
Für einen Sach- plan Landschaft	22
Was will die Alpeninitiative?	25
AR-chitektur im Dialog	27
Lob dem Heimatschutz Gute Noten für den SHS an der Wakker- Preis-Feier	29
Heimatschutzpreis 93 für soziales Wohnen	30

Titelbild: Restaurierungsarbeiten
am Gerechtigkeitsbrunnen in Bern
(Bild Stähli)

Karikatur Rückseite: Hans Sigg
(aus dem «Nebelspalter»)

SOMMAIRE

Notre thème principal Où va la conservation des monuments?	1–18
Beauté de l'ordinaire Ecu d'or 93 pour ponts et sentiers	20
Que veut l'initiative des Alpes?	24
Louanges pour la LSP Nouvelles tonalités lors de la remise du prix Wakker 93	28
Le coin du lecteur	31

Page de couverture: Restauration
de la fontaine de la Justice à
Berne (photo Stähli)

Caricature au verso: Hans Sigg
(dans le «Nebelspalter»)

Chers lecteurs,

Vous avez vu dans notre rapport annuel (Sauvegarde 2/93) une citation du «Blick» avec ce gros titre: «Heimatschutz droht jetzt die totale Pleite». Le plus beau – outre qu'il n'est pas question de faillite pour la LSP – est que l'auteur de l'article a confondu notre Ligue avec l'Office fédéral de la culture, et confondu aussi, une fois de plus, notre activité avec la tâche étatique de protection des monuments (sujet auquel est consacré le présent numéro de notre revue).

Cette apparition dans la feuille de boulevard à gros tirage qu'est le «Blick» n'est pas seulement rare pour nous, tout en représentant une belle publicité; elle est aussi flatteuse, puisqu'on peut en déduire que le «Heimatschutz» s'identifie à la culture, qu'il travaille au maintien et au soutien de la culture. Cela contrairement à ce que beaucoup de gens persistent à s'imaginer, et pour qui le «Heimatschutz» ne fait que s'opposer et interdire, dans un esprit d'extrême conservatisme. Il n'en est rien: la protection du patrimoine est très différenciée; elle est partout; elle vise certains objectifs, mais sans aucun fanatisme. Elle ne concerne pas seulement la culture, mais l'argent, le trafic, l'environnement (mais pas seulement lui), l'économie, la politique. Ce qui ne signifie pas que nous soyons tenus de claironner notre opinion à tout bout de champ; pour s'imposer, il faut connaître ses limites!

Ronald Grisard, président LSP

Liebe Leserin, lieber Leser.

Sie haben es in unserem Jahresbericht (siehe «Heimatschutz» 2/93) selbst gelesen, in einem Ausschnitt des «Blick» mit dem Grosstitel: «Heimatschutz droht jetzt die totale Pleite». Das Schöne an dieser Überschrift ist – neben der Tatsache, dass das mit der Pleite überhaupt nicht stimmt –, dass der «Blick»-Schreiber unsere Vereinigung, den Schweizer Heimatschutz, mit dem Bundesamt für Kultur durcheinanderbringt und unsere Tätigkeit einmal mehr mit der staatlichen Aufgabe der Denkmalpflege, dem die vorliegende Ausgabe unserer Zeitschrift gewidmet ist, verwechselt.

Nicht nur ist ein solcher Auftritt im auflagestarken Boulevardblatt für uns selten und damit ein PR-Knüller, weil man von uns spricht. Er ist auch schmeichelhaft. Denn man kann daraus herauslesen, Heimatschutz sei identisch mit Kultur und er betreibe Erhaltung und Unterstützung von Kultur. Dies ganz im Gegensatz zu dem, was leider viele Leute unter Heimatschutz immer wieder verstehen und für die er nur abblockt, verbietet und extrem konservativ ist.

Dem ist aber nicht so: Heimatschutz ist sehr differenziert, ist überall, ganzheitlich und soll zielgerichtet aber nicht fanatisch betrieben werden. Heimatschutz ist nicht nur Kultur, er ist auch das Geld, der Verkehr, die Umwelt (aber keineswegs nur sie), die Wirtschaft und Politik. Das heisst aber nicht, dass wir überall unsere Meinung kundtun müssen. Denn in der Beschränkung zeigt sich der Meister!

Ronald Grisard, Präsident des SHS